

Vergaderjaar 2005–2006

**30 480**

## **Wijziging van de Gemeentewet en de Provinciewet in verband met een verruiming van de bevoegdheid van de raad en provinciale staten om tijdelijk ontheffing te verlenen van het vereiste van ingezetenschap voor wethouders en gedeputeerden**

**Nr. 6**

### **NOTA VAN WIJZIGING**

Ontvangen 17 augustus 2006

Het voorstel van wet wordt als volgt gewijzigd:

A

1. In Artikel I wordt boven «Artikel 36, tweede lid, komt te luiden:» de aanduiding «B» geplaatst.

2. Voor onderdeel B wordt een onderdeel A ingevoegd, luidende:

A

In artikel 14, tweede lid, wordt «lid fan it gemeentebestjoer» vervangen door: lid fan 'e rie.

3. Na onderdeel B wordt een onderdeel C ingevoegd, luidende:

C

Artikel 81s wordt als volgt gewijzigd:

1. Voor de tekst wordt de aanduiding «1.» geplaatst.

2. Er wordt een lid toegevoegd, luidende:

2. Wanneer de eed (verklaring en belofte), bedoeld in het eerste lid, in de Friese taal wordt afgelegd, luidt de tekst van de eed (verklaring en belofte) als volgt:

«Ik swar (ferklearje) dat ik, om ta ombudsman beneamd te wurden, streekjocht noch midlik, ûnder wat namme of wat ferlechje ek, hokker jefte of geunst dan ek jûn of ûnthjitten haw.

Ik swar (ferklearje en ûnthjit) dat ik, om eat yn dit amt te dwaan of te litten, streekjocht noch midlik hokker geskink of hokker ûnthjit dan ek oannommen haw of oannimme sil.

Ik swar (ûnthjit) dat ik trou wêze sil oan 'e Grûnwet, dat ik de wetten neikomme sil en dat ik myn plichten as ombudsman yn alle oprjochtens ferfolje sil.

Sa wier helpe my God Almachtich!»

(«Dat ferklearje en ûnthjit ik!»).

B

1. In Artikel II wordt boven «Artikel 35b, tweede lid, komt te luiden:» de aanduiding «B» geplaatst.

2. Voor onderdeel B wordt een onderdeel A ingevoegd, luidende:

A

In artikel 14, tweede lid, wordt «lid fan it provinsjaal bestjoer» vervangen door: lid fan provinsjale steaten.

3. Na onderdeel B wordt een onderdeel C ingevoegd, luidende:

C

Artikel 79t wordt als volgt gewijzigd:

1. Voor de tekst wordt de aanduiding «1.» geplaatst.

2. Er wordt een tweede lid toegevoegd, luidende:

2. Wanneer de eed (verklaring en belofte), bedoeld in het eerste lid, in de Friese taal wordt afgelegd, luidt de tekst van de eed (verklaring en belofte) als volgt:

«Ik swar (ferklearje) dat ik, om ta ombudsman beneamd te wurden, streekrocht noch midlik, ûnder wat namme of wat ferlechje ek, hokker jefte of geunst dan ek jûn of ûnthjitten haw.

Ik swar (ferklearje en ûnthjit) dat ik, om eat yn dit amt te dwaan of te litten, streekrocht noch midlik hokker geskink of hokker ûnthjit dan ek oannommen haw of oannimme sil.

Ik swar (ûnthjit) dat ik trou wêze sil oan 'e Grûnwet, dat ik de wetten neikomme sil en dat ik myn plichten as ombudsman yn alle oprjochtens ferfolje sil.

Sa wier helpe my God Almachtich!»

(«Dat ferklearje en ûnthjit ik!»).

## **Toelichting**

### *Algemeen*

De voorgestelde wijzigingen omvatten enkele technische aanpassingen van de Gemeentewet en de Provinciewet met betrekking tot de Friese eed (verklaring en belofte). Bij de beëdiging van raadsleden na de afgelopen raadsverkiezingen bleek dat er een vertaalfout is gemaakt bij de Friese eed (verklaring en belofte) in zowel de Gemeentewet en de Provinciewet. Tevens is gebleken dat een Friese vertaling van de eed (verklaring en belofte) voor de ombudsman in beide wetten ontbrak. Deze nota van wijziging bij onderhavige wijziging van de Gemeentewet en de Provinciewet herstelt beide omissies. Met het oog op de provinciale statenverkiezingen in 2007 breng ik, mede namens de Minister voor Bestuurlijke Vernieuwing en Koninkrijksrelaties, deze wijzigingen bij onderhavig wetsvoorstel in. Naar verwachting zal dit wetsvoorstel tijdig genoeg kunnen zijn afgerond om de Friese provinciale statenleden de correcte eed (verklaring en belofte) in het Fries te laten afleggen.

## **Artikelsgewijs**

### *Artikel A, onderdelen 1, 2 en 3*

De wijziging van artikel 36a, tweede lid, van de Gemeentewet in Artikel I van onderhavig voorstel krijgt de aanduiding B.

In een nieuw onderdeel A wordt in de Friese eed (verklaring en belofte) de Friese vertaling van «een gemeentebestuur» gewijzigd in het Fries voor «een raad». Een nieuw onderdeel C voegt aan artikel 81s van de Gemeentewet de Friese vertaling toe van de eed (verklaring en belofte) voor de ombudsman.

*Artikel B, onderdelen 1, 2 en 3*

De wijziging van artikel 35b, tweede lid, van de Provinciewet in Artikel II van onderhavig voorstel krijgt de aanduiding krijgt B.

In een nieuw onderdeel A wordt in de Friese eed (verklaring en belofte) de Friese vertaling van «een provinciebestuur» gewijzigd in «provinciale staten». Een nieuw onderdeel C voegt aan artikel 79t van de Provinciewet de Friese vertaling toe van de eed (verklaring en belofte) voor de ombudsman.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,  
J. W. Remkes